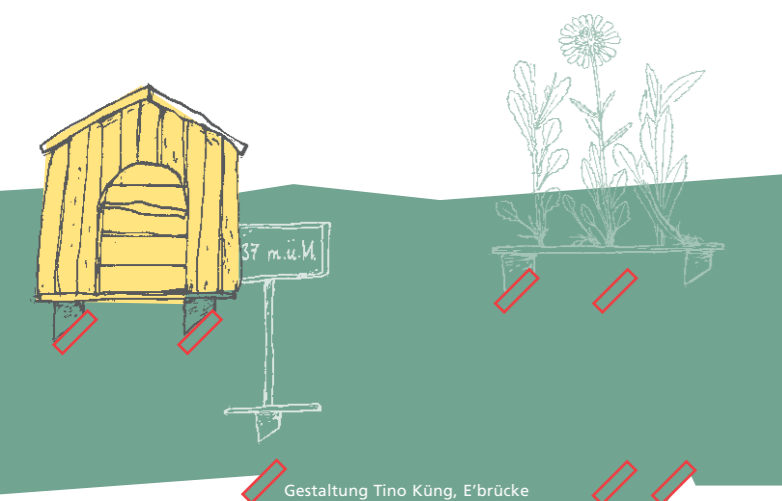


## Ihr Ansprechpartner zum Umgebungsplan in der Stadt Luzern

Stadt Luzern  
Stadtplanung, Ressort Baugesuche  
Hirschengraben 17, 6002 Luzern  
Telefon 041 208 85 63  
stadtplanung@stadtluzern.ch

Wir empfehlen Ihnen, die im Merkblatt aufgelisteten Planinhalte des Umgebungsplans mit dieser Stelle vorgängig abzuklären. Dort erhalten Sie auch Auskünfte über wichtige Grundlagen zur Ausarbeitung des Umgebungsplans, z.B. Zonenplan, Bebauungs- und Gestaltungspläne, Naturschutzleitplan (ökologischer Ausgleich), Naturinventare (schutzwürdige Lebensräume), Fliessgewässer (Übersichtsplan).



### Wichtige gesetzliche Bestimmungen

- Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz (NHG) vom 1. Juli 1966
- Kantonales Planungs- und Baugesetz (PBG) vom 7. März 1989
- Kantonale Planungs- und Bauverordnung (PBV) vom 27. November 2001
- Kantonales Gesetz über den Natur- und Landschaftsschutz (NLG) vom 18. September 1990
- Kantonales Wasserbaugesetz vom 30. Januar 1979
- Bau- und Zonenreglement (BZR) vom 5. Mai 1994

### Wichtige Normen, Richtlinien und Empfehlungen

- Norm SN 521 500 Behinderten gerechtes Bauen und weitere Richtlinien der Fachstelle für behindertengerechtes Bauen
- SIA Norm 358 Geländer und Brüstungen
- VSS-Normen SN 640577 a (Schutz von Bäumen); 640 660 ff. (Fauna und Verkehr)
- Empfehlungen der Beratungsstelle für Unfallverhütung BfU zu Kinderspielplätzen
- Empfehlungen der Pro Juventute zu familienfreundlicher Umgebungsgestaltung und kinder- und familienfreundlichem Bauen

### Ergänzendes Informationsmaterial

- Naturnahe Gestaltung im Siedlungsraum. Leitfaden Umwelt Nr. 5. – Hrsg./Bezug: Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), Bern 1995.
- Baumschutz auf Baustellen. Merkblatt. – Hrsg./Bezug: VSSG, Geschäftsstelle, Breitloostrasse 5, 8802 Kilchberg.

Die städtische Kampagne «Luzern grünt» unterstützt Massnahmen des ökologischen Ausgleichs im Siedlungsraum fachlich und finanziell ([www.luzerngruent.ch](http://www.luzerngruent.ch)).

### Ziel des Merkblatts

Das Merkblatt richtet sich an Bauherrschaften und Projektierende. Es zeigt im Sinne einer Checkliste die wichtigsten inhaltlichen und formalen Anforderungen an einen Umgebungsplan auf. Ziel ist es, die Umgebungsqualität zu steigern und das Baubewilligungsverfahren zu beschleunigen.

### Warum ein Plan zur Umgebungsgestaltung?

Gärten und Grünanlagen stehen in einer engen Wechselbeziehung mit Gebäuden und bestimmen massgeblich den Charakter und die Wohnqualität eines Quartiers. Sie übernehmen darüber hinaus wichtige Funktionen im Rahmen des ökologischen Ausgleichs. Die Ausgestaltung der Freiräume eines Bauvorhabens verdient deshalb die gleiche planerische Sorgfalt und Kreativität wie die übrigen Hoch- und Tiefbauten.

### Wann ist ein Umgebungsplan erforderlich?

Grundsätzlich wird ein Umgebungsplan verlangt bei allen

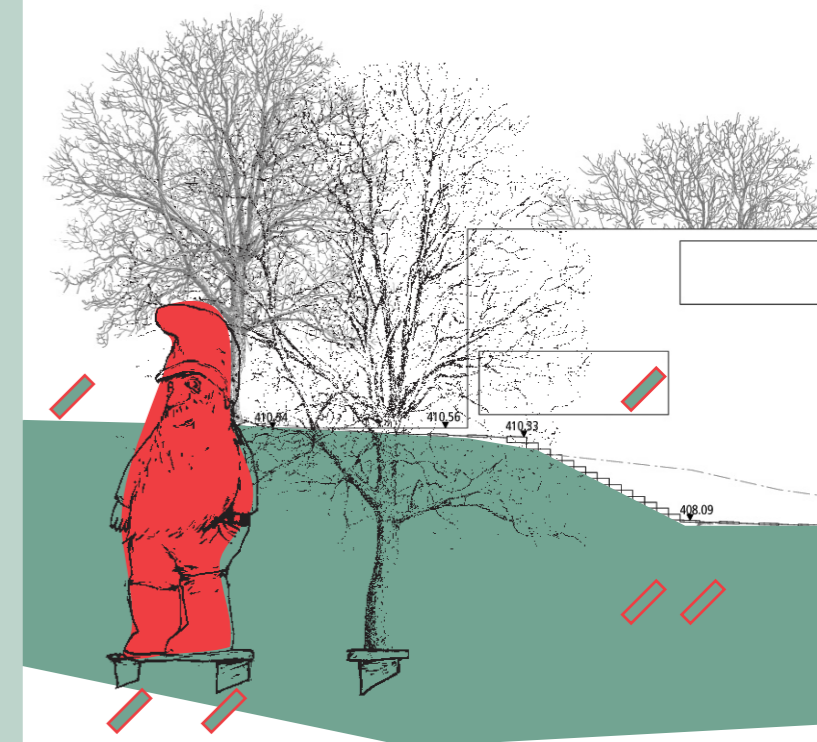
- Neubauten (Arealüberbauungen, Mehr- und Einfamilienhäuser)
- aussenraumrelevanten Um- und Anbauten

ausserdem bei

- Gestaltungs- und Bebauungsplänen

Dieses Merkblatt entstand in Zusammenarbeit der Gemeinden Adligenswil, Ebikon, Emmen, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Meggen und dem Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen BSLA ([www.bsla.ch](http://www.bsla.ch)).

## Merkblatt zum Umgebungsplan bei Baueingaben



### Zu welchem Zeitpunkt ist der Umgebungsplan einzureichen?

Der Umgebungsplan mit Erläuterungsteil (Legende) ist grundsätzlich mit der Eingabe des Baugesuchs bei der Gemeinde einzureichen.

Sofern ein Bauvorhaben spezielle Vegetationsschutzmassnahmen erfordert, sind diese in einem separaten Bauinstallationsplan darzustellen.

### Wie sollen die Inhalte dargestellt werden?

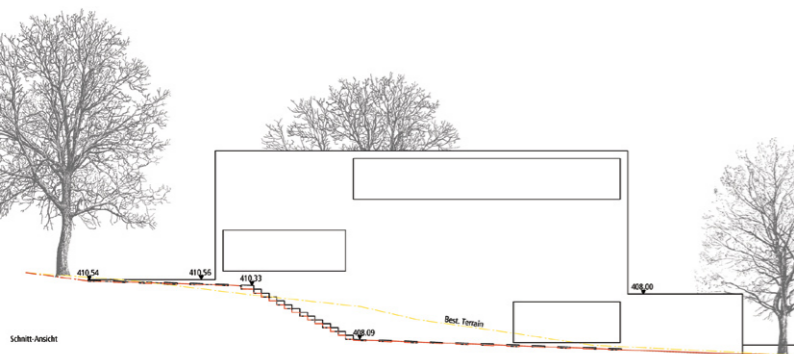
Aus dem Umgebungsplan sollen die generelle Gestaltungsabsicht und das aussenräumliche Konzept hervor gehen. Der Massstab der Pläne soll demjenigen der Baugesuchspläne entsprechen (in der Regel 1 : 100). Der Plan soll, wo sinnvoll, durch Schnitte und Details ergänzt werden. Bleibende oder zu entfernende Elemente, Ausstattungen, Bäume und raumbestimmende Bepflanzungen sind farblich unterschiedlich darzustellen (bleibende – schwarz, neue – rot, zu entfernende – gelb).

# Planinhalte des Umgebungsplans

Die Liste der Planinhalte erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. In begründeten Fällen können Elemente weggelassen oder ergänzende hinzugefügt werden.

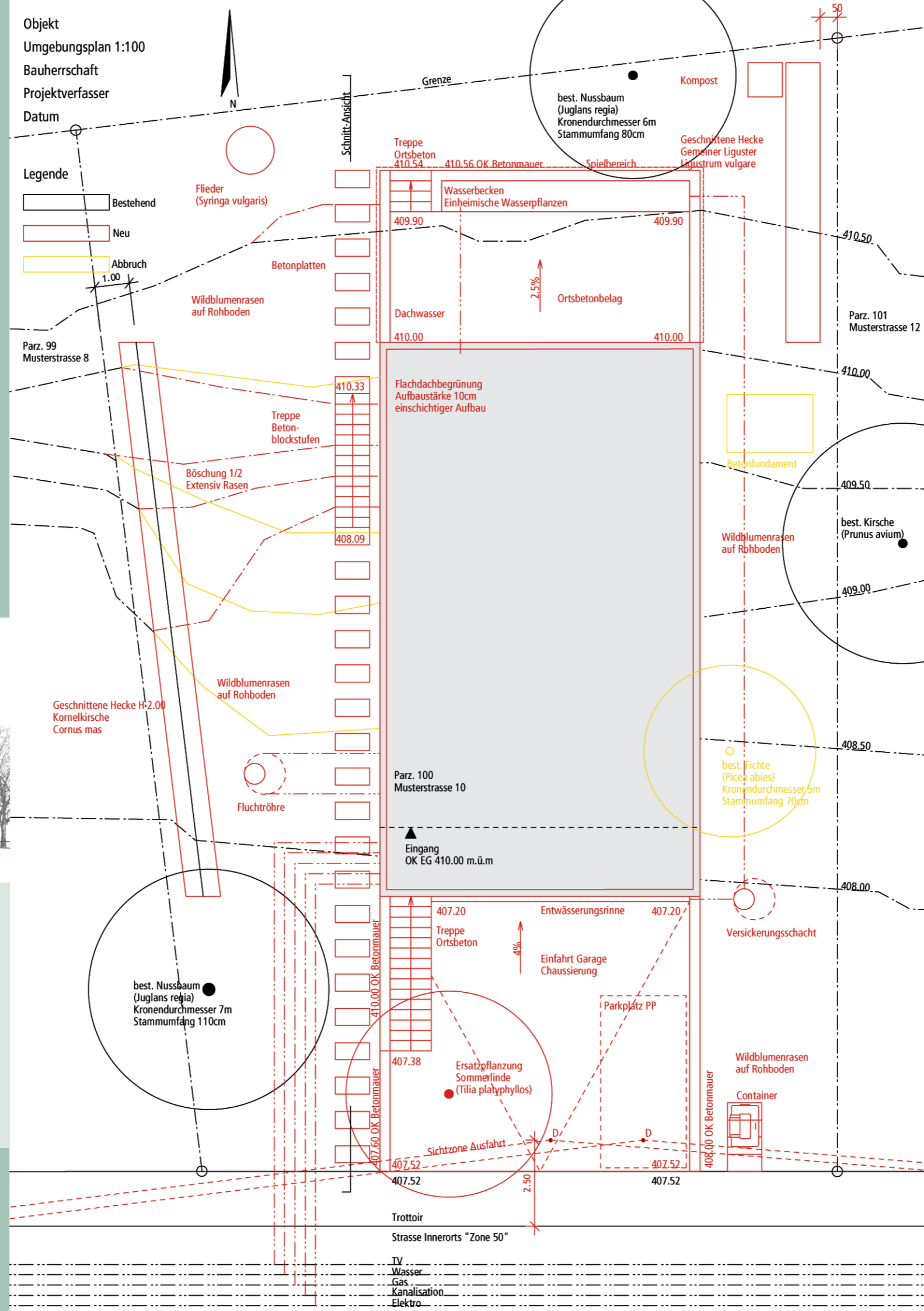
## Ausgangszustand

- Terrainsituation
- Anlagen, unterirdische Leitungen und Bauten
- Gewässer (z.B. offene / eingedolte Bäche, Gewässerabstände gemäss kantonalem Wasserbaugesetz)
- Wälder (v.a. Waldabstand gemäss PBG, §136)
- schützenswerte / geschützte Lebensräume (z.B. Hecken, Magerwiesen) gemäss NHG, Art. 18
- bestehende Bäume mit vollständigen deutschen oder botanischen Namen und Angaben zu Stammumfang und Kronendurchmesser
- Bäume auf benachbarten Grundstücken, deren Kronen oder Wurzelraum durch das Bauvorhaben tangiert werden
- Ortsbild- und Landschaftsschutzzonen



## Flächenberechnungen

Grundstücksfläche:	646m <sup>2</sup>
Davon bebaut:	271m <sup>2</sup>
Grünfläche:	375m <sup>2</sup>
Verkehrsfläche:	64m <sup>2</sup>
Aufenthalts- und Spielbereiche:	46m <sup>2</sup>



## Bauprojekt mit Angaben zu

- A Bauten und Anlagen**
  - Unter- und oberirdische Bauten und Anlagen (inkl. Parkplätze)
  - Nebenanlagen und Leitungen
  - Mauern, Stützmauern, Treppen, Zäune und Rampen (mit Terrainkoten und Materialangaben)
- B Terrain**
  - Terraingestaltung (bestehende und neue Höhenkurven bzw. Kotenangaben)
  - Böschungen (Neigung, evtl. Stabilisierungsmassnahmen)
  - Anschlusshöhen an benachbarte Grundstücke
- C Flächen**
  - Belagsflächen (Wege, Plätze, Parkplätze) mit Angaben zu Material und Versickerungsfähigkeiten
  - Zufahrten und Rampen mit Gefälle, Einmündungsradien und Sichtzonen (gemäss VSS-Norm 640273)
  - Feuerwehzufahrten
  - Spielplätze (mit Angaben zur Ausstattung)
  - Versickerungsflächen (Versickerungsanlagen, Retentionsbecken)
  - Pflanz- und Ansaatflächen (Spezifizierung des Typs)
  - ökologische Ersatz- und Ausgleichselemente (inkl. Angaben zum Bodenaufbau)
  - Dachbegrünungen, Stützmauerbegrünungen
  - Flächenberechnung (z.B. Grünflächenanteil, Versiegelungsanteil)
- D Gehölze**
  - zu fällende Gehölze
  - zu erhaltende Gehölze
  - Gehölzneu- und Ersatzpflanzungen (Spezifizierung des Typs, mit vollständigen deutschen oder botanischen Namen)
- E Ausstattungen**
  - Entsorgungs- und Kompostierungsanlagen (z.B. Containerstandorte, Kompostplätze)
  - Aussenbeleuchtung, Lichtschächte, Fluchtröhren, Hydranten